

Eric Scott Beuerlein

Modern Languages Building, 3402
812 E Washington St
Ann Arbor, MI 48104
ebeuerle [at] umich [dot] edu

EDUCATION

- ABD **Ph.D. in French Linguistics**, Indiana University, Bloomington, Indiana
Minor: General Linguistics
Dissertation Working Title: *Phonological change in the history of Francoprovençal (Arpitan): A comparative analysis with French*
Dissertation Chair: Barbara Vance
- 2013 **Mellon Summer Institute in French Paleography**, Getty Research Institute, Los Angeles, CA
- 2011 **M.A. in French Linguistics**, Indiana University, Bloomington, Indiana
- 2009 **B.A. in French Honors**, *magna cum laude*, University of Tennessee – Knoxville
Honors thesis title: Le rôle de la femme pendant la Révolution française—une petite révolution contre l'inégalité des sexes, “The Role of Women During the French Revolution—A Small Revolution Against the Inequality of Sexes”
Concentrations: French Literature, Translation
Minor: Bassoon Performance
Study-Abroad: Université de Savoie, Chambéry, France, Academic Year 2007-2008
(Coursework in *Lettres Modernes* with heavy emphasis on translation courses)

CURRENT RESEARCH INTERESTS

Foreign Language Pedagogy, Introduction of Linguistics into Foreign Language Teaching, Medieval Studies in Elementary Language Courses, Regional Languages of France, Historical Romance linguistics, Phonology, History of French, Historical Phonology, Phonology of Nasal Vowels, Language Change, Manuscript Studies, French Dialectal Lexicology and Lexicography, Syntactic and Morphological change in Old Occitan, Translation Studies

ACADEMIC POSITIONS

- 2015-Present **LEO Lecturer II of French**, Romance Languages & Literature, University of Michigan, Ann Arbor, MI
FRENCH 100: *Intensive Elementary French*
FRENCH 100: *Intensive Elementary French, Online/Remote*
FRENCH 101: *Elementary French*
FRENCH 101: *Elementary French, Online/Remote*
FRENCH 102: *Elementary French, Continued*
FRENCH 102: *Elementary French, Continued, Online/Remote*
FRENCH 103: *Review of Elementary French*
FRENCH 103: *Review of Elementary French, pilot with no textbook*
FRENCH 113: *Accelerated Reading in French*

FRENCH 230: *Intensive Second-Year French, Online/Remote*
 FRENCH 230: *Intensive Second-Year French, Grenoble Study Abroad*
 FRENCH 231: *Second-Year French*
 FRENCH 232: *Second-Year French, Continued*
 FRENCH 232: *Second-Year French, Continued, Online/Remote*
 FRENCH 235: *Advanced Practice in French*
 FRENCH 270: *Language Change and Language Policy in the History of French*
 FRENCH 270: *Language & Identity: French and Regional Languages, Grenoble Study Abroad*
 FRENCH 270: *Le pouvoir de(s) langue(s), Grenoble Study Abroad*
 FRENCH 274: *Le pouvoir de(s) langue(s)*
 FRENCH 274: *Language Change and Language Policy in the History of French*
 FRENCH 350: *Advanced Grammar*

- 2014-2015 **Instructor of French**, English, Humanities and Arts Division, Nashville State Community College, Nashville, TN
 FREN 1010: *Beginning French I*
 FREN 1020: *Beginning French II*
 FREN 2010: *Independent Study*
 FREN 2020: *Independent Study*
- 2013-2015 **Instructor in the Discipline of Modern Foreign Languages**, Department of Arts & Sciences, Fisk University, Nashville, TN
 FREN 101: *Elementary French I*
 FREN 102: *Elementary French II*
 FREN 200: *Intensive Intermediate French*
 FREN 200 (online): *Online Intensive Intermediate French*
- 2014 **Instructor of French**, Department of English, Trevecca Nazarene University, Nashville, TN
 FRE 1000: *French Language and Culture* (Spring & Fall)
- 2009-2013 **Associate Instructor of French**, Indiana University, Bloomington, IN
 F100: *Elementary French I*
 F115: *Accelerated Elementary French*
 F150: *Elementary French II*
 F200: *Second-Year French I*
 F250: *Second-Year French II*
 F492: *Reading French for Graduate Students*
- 2013 **Research Assistant**, Professor Barbara Vance, Department of French & Italian, Indiana University, Bloomington, IN
 Correction of the Old Occitan text *Flamenca* from OCR files into Word format.
- 2013 **Research Assistant**, Professor Emily Metzgar, Department of Journalism, Indiana University, Bloomington, IN
 Data collection and categorization of French news articles in relation to Arab Spring for a research project in the Department of Journalism.

- 2012 **Research Assistant**, Professor Emeritus Albert Valdman, Indiana University, Bloomington, IN
Data collection of entry information for the *Differential Dictionary of Louisiana French*. This research involved comparing lexical items across various French-based creoles and comparing them to Standard French, Canadian French, and Louisiana French.
- 2011 **Study Abroad Instructor, IU Honors Program for Foreign Language**, Brest, France
Served as the grammar instructor, financial coordinator, support group leader, and choir director for the IU Honors Program in Foreign Languages. This program for Indiana high school students is a summer immersion program in Brest, France. In addition to developing materials and teaching students, I also served as a counselor for the students in small, focused support groups and served as a liaison to host parents and families in the United States.
Responsibilities: financial coordinator, support group leader, choir director

PUBLICATIONS

- 2013 Scrivner, Olga, Sandra Kübler, Barbara Vance and Eric Beuerlein. *Le Roman de Flamenca: An Annotated Corpus of Old Occitan*. Proceedings of the 3rd Workshop on Annotation of Corpora for Research in the Humanities (ACRH-3). Sofia, Bulgaria.

CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2023 “Past and Present of Negotiated Contingent Faculty Job Security: Labor Perspectives from the University of California and the University of Michigan”. National Center for the Study of Collective Bargaining in Higher Education and the Professions Annual Conference. New York, NY. March 27, 2023.
- 2023 “Of Pronoun Havers and Havers-Not: The Semantic Shift of ‘Pronoun’ in Online Political Discourse”. UNC Queer Studies Conference—Blooming: Metamorphoses and Seasons of Queerness. Asheville, NC. March 24, 2023.
- 2016 “Reconstructing the medieval Francoprovençal vowel space”. 51st International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI. May 16, 2016.
- 2015 “The Interplay of French, Latin, and Francoprovençal in Medieval Savoyard Texts”. 50th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
- 2014 “Jumping on the band(e dessinée) wagon: Teaching (early) reading skills using comics”. Tennessee Foreign Language Teaching Association 47th Annual Conference. Franklin, TN. November 8, 2014.
- 2014 “The Decline of Enclisis in Old French”. 12^{ème} Rencontres du Réseau français de phonologie. Lille, France. June 29, 2014.

- 2014 “Reconstructing phonological systems from written sources: Phonemic nasalization in French and Francoprovençal”. 49th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI. May 8-11, 2014.
- 2014 Genitive constructions in Picard: A Comparative analysis with French. 16th Annual Fisk Research Symposium. Nashville, TN. April 9-10, 2014.
- 2013 *Le Roman de Flamenca*: An Annotated Corpus of Old Occitan. The Third Workshop on Annotation of Corpora for Research in the Humanities (ARCH-3). Sofia, Bulgaria. December 12. (with Olga Scrivner, Sandra Kübler, and Barbara Vance)
- 2013 “Dauphoyard: A case study of the delimitation between two language varieties”. Illinois Language and Linguistics Society 5 conference, Urbana-Champaign, Illinois, April 5-7. (with Kelly Biers)

INVITED TALKS

- 2015 “La Savoie : Une région et une langue à part.” Soirée culturelle. Alliance française de Nashville. Nashville, TN. February 27, 2015.
- 2011 “Using French beyond high school.” Honors French class presentation. Coffee County Central High School. Manchester, TN. Fall.

GRANTS

- 2013 College Arts & Humanities Institute (CAHI) Dissertation Research Travel Grant. \$2000.
- 2013 Mellon Summer Institute in French Paleography Grant. \$3600.

HONORS

- 2016 **Faculty Member of the Match**, University of Michigan Volleyball, nominated by Gabrielle Bulic for impacting her academic career, creating a fun and engaging classroom setting, and for dedication and service to students and the University community.
- 2009 **Outstanding Graduate**, Department of Modern Foreign Languages and Literature, University of Tennessee – Knoxville
- 2006 **Pi Delta Phi National French Honors Society**, Alpha Gamma Chapter, University of Tennessee-Knoxville

TRANSLATION/INTERPRETATION EXPERIENCE

- 2016-present Translator, Michigan Medicine, University of Michigan, Ann Arbor, MI
- 2015-present Volunteer Translator, Language Bank, Language Resource Center, University of Michigan
- 2015-present Translator, Cherry and Martin Art Gallery, Los Angeles, CA
- 2014-present Translator/Interpreter, La Société pour la promotion de la musique de Roger Boutry: including publication of liner notes and articles in the Double Reed (publication of the International Double Reed Society)

- 2009-present Independent translator, primarily focusing on official documentation required of HR and universities (birth certificates, transcripts, etc.)
- 2014 Translator/Interpreter, *The Works and Life of Composer Roger Boutry*, working with Laura Bennett Cameron, PhD
- 2012-2013 Translator/Interpreter, Laura Bennett Cameron PhD Research Project, *Roger Boutry and his Works for Bassoon*, Indiana University-Jacobs School of Music
- 2012 Translator, Indiana University Tennis

SERVICE and OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE

- Aug. 2023-2026 University of Michigan Faculty Senate Administration Evaluation Committee
- Aug. 2023-April 2024 French Undergraduate Curriculum Committee, Romance Languages & Literatures, University of Michigan
- May 2021-June 2024 Lecturers' Employee Organization Vice-President & Contract Administrator
- 2019-2021 French Undergraduate Curriculum Committee, Romance Languages & Literatures, University of Michigan
- 2019-present Advanced Placement French Exam Grader/Rater, College Board
- 2016-present Fulbright French Language Evaluator, University of Michigan
- 2015-present Co-sponsor/founder of *Pause-Café*, a French conversation table for the Department of Romance Languages & Literatures, University of Michigan
- 2005-present Private French Tutor
- 2019-2021 Lecturers' Employee Organization, Departmental Steward
- 2018-2022 Lecturers' Employee Organization, Communications Committee
- Sept. 2021-Apr. 2022 University of Michigan Faculty COVID Council
- 2020-2021 Lecturers' Employee Organization Bargaining Team
- 2018 Lecturers' Employee Organization Spring/Summer Fellow
- 2017-2018 French Undergraduate Curriculum Committee, Romance Languages & Literatures, University of Michigan
- 2014 Participant, EDU 5005: Introduction to Online Teaching, Trevecca University
- 2013 Graduate Student Conference Organizing Committee, French & Italian Graduate Student Organization, Indiana University
- 2012-2013 Representative (French & Italian), Graduate & Professional Student Organization, Indiana University
- 2012-2013 Legislative Committee, Graduate & Professional Student Organization, Indiana University
- 2012-2013 Representative (French Linguistics), French & Italian Graduate Student Organization, Indiana University
- 2007 Secretary, Theta Omicron chapter, Phi Mu Alpha Sinfonia, University of Tennessee – Knoxville
- 2006-2007 Treasurer, Pi Delta Phi French Honors Society, University of Tennessee – Knoxville
- 2005-2006 Secretary, Pi Delta Phi French Honors Society, University of Tennessee – Knoxville

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

American Association of Teachers of French (AATF)
Institut de la Langue Savoyarde (ILS)
Linguistic Society of America (LSA)
Medieval Academy of America (MAA)
Phi Mu Alpha Sinfonia (ΦMA)
Société Internationale de Diachronie du Français (SIDF)

COMMUNITY INVOLVEMENT

2015-present Ann Arbor Concert Band, Bassoonist/Contrabassoonist, Ann Arbor, MI
2015-present Volunteer translator, Language Bank, University of Michigan, Ann Arbor, MI
2016-present Dexter Community Orchestra, Contrabassoonist, Dexter, MI
2014-2015 Tennessee Valley Winds, Bassoonist, Nashville, TN
2014-2015 W. O. Smith Music School Faculty Orchestra, Bassoonist, Nashville, TN
2013-2014 Nashville Philharmonic Orchestra, Bassoonist, Nashville, TN
2013 Monroe County Animal Shelter, Volunteer, Bloomington, IN
2012-2013 Bloomington Symphony Orchestra, Bassoonist, Bloomington, IN
2012-2013 Southern Indiana Wind Ensemble, Bassoonist, Bloomington, IN
2007-2008 Ensemble Musical de Chambéry, Bassoonist, Chambéry, France

LANGUAGES

Native speaker of English
Near-native proficiency in French
Advanced reading proficiency in Middle French
Advanced reading proficiency in Old French
Advanced reading proficiency in Old Occitan
Intermediate proficiency in Italian
Intermediate proficiency in Dutch
Intermediate reading proficiency in Francoprovençal (Arpitan)
Intermediate reading proficiency in German
Intermediate reading proficiency in Latin
Intermediate reading proficiency in Picard
Basic proficiency in Portuguese
Basic proficiency in Spanish

PROFESSIONAL REFERENCES

Available upon request